

## ABSTRAK

Atikah Safirah 221.372.214 Pengaruh Metode *Mubasyarah* Berbasis Buku *Al-'Arabiyah Bayna Yadaik* Terhadap Peningkatan *Maharah Kalam* Mahasiswi Program *I'dad Lughawi* Di STIT Madani Yogyakarta Tahun Akademik 2025/2026.

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh masih rendahnya dan belum meratanya kemampuan berbicara bahasa Arab (*maharah kalam*) mahasiswi Program *I'dad Lughawi* STIT Madani Yogyakarta, serta belum optimalnya penggunaan bahasa Arab di luar kelas. Penelitian ini bertujuan untuk: (1) mendeskripsikan penerapan metode *mubasyarah* berbasis buku *Al-'Arabiyah Bayna Yadaik* dalam pembelajaran bahasa Arab, dan (2) mengetahui pengaruh metode tersebut terhadap peningkatan *maharah kalam* mahasiswi. Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan desain *pre eksperimental tipe one group pretest-posttest design*. Populasi penelitian adalah seluruh mahasiswi Program *I'dad Lughawi* STIT Madani Yogyakarta. Sampel berjumlah 86 mahasiswi yang diperoleh melalui teknik *purposive sampling* berdasarkan kelengkapan data *pretest* dan *posttest*. Teknik pengumpulan data menggunakan dokumentasi dan observasi. Teknik analisis data meliputi statistik deskriptif, uji normalitas *Kolmogorov-Smirnov*, dan uji hipotesis *Wilcoxon Signed Rank Test*.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa penerapan metode *mubasyarah* berbasis buku *ABY* dilaksanakan dengan menggunakan bahasa Arab sebagai bahasa pengantar secara eksklusif melalui kegiatan dialog drilling, tanya jawab spontan, latihan berpasangan, bermain peran, dan imitasi audio. Dosen berperan sebagai fasilitator dan model. Secara statistik, metode *mubasyarah* berbasis buku *ABY* berpengaruh signifikan terhadap peningkatan *maharah kalam* mahasiswi, dengan nilai *Asymp. Sig. (2-tailed)* sebesar 0,000 ( $< 0,05$ ). Secara deskriptif, nilai rata-rata *posttest* (91,27) meningkat, sebesar 14,04 poin dibandingkan *pretest* (77,23), standar deviasi menurun dari 12,605 menjadi 8,753, nilai terendah naik dari 40 menjadi 58, dan nilai tertinggi mencapai 100. Temuan ini dapat disimpulkan bahwa metode *mubasyarah* berbasis buku *Al-'Arabiyah Bayna Yadaik* berpengaruh secara signifikan terhadap peningkatan *maharah kalam* mahasiswi Program *I'dad Lughawi* STIT Madani Yogyakarta Tahun Akademik 2025/2026.

**Kata Kunci:** Metode *Mubasyarah*, Buku *Al-'Arabiyah Bayna Yadaik*, *Maharah Kalam*, *I'dad Lughawi*.

## ملخص

عاتكة سفيرة ٢٠١٤، ٣٧٢، ٢٢١ تأثير طريقة المباشرة المستندة إلى كتاب العربية بين يديك على تحسين مهارة لدى طالبات برنامج الإعداد اللغوي في معهد (مهارة الكلام) التحدث باللغة العربية

العلوم الإسلامية والتدريس المدني بيوجياكرتا، العام الدراسي ٢٠٢٥/٢٠٢٦.

تستند هذه الدراسة إلى حقيقة أن مهارات التحدث باللغة العربية (مهارة الكلام) لدى الطالبات في برنامج الإعداد اللغوي في كلية مدني العلوم التربوية بيوجياكرتا. لا تزال منخفضة وغير متكافئة، فضلاً عن عدم الاستخدام الأمثل للغة العربية خارج الفصل الدراسي. يهدف هذا البحث إل: (١) وصف تطبيق طريقة المباشرة القائمة على كتاب "العربية بين يديك" في تعليم اللغة العربية، و(٢) معرفة تأثير هذه الطريقة على تحسين مهارة الكلام لدى الطالبات. يستخدم هذا البحث نهجاً كمياً بتصميم شبه تجريبي من نوع تصميم الاختبار المسبق واللاحق لمجموعة واحدة. تتألف عينة البحث من جميع الطالبات في برنامج الإعداد اللغوي في كلية مدني العلوم التربوية بيوجياكرتا. وبلغ عدد العينة ٨٦ طالبة تم اختيارهن من خلال تقنية العينة الموجهة بناءً على اكتمال بيانات الاختبار التمهيدي والاختبار النهائي. واستخدمت تقنية جمع البيانات التوثيق والملاحظة. وشملت تقنيات تحليل البيانات الإحصاء الوصفي، واختبار كولموغوروف-سميرنوف للتوزيع الطبيعي، واختبار فرضية ويلكوكسون للترتيب الموقعة.

أظهرت نتائج البحث أن تطبيق طريقة المباشرة القائمة على كتاب العربية بين يديك يتم باستخدام اللغة العربية كلغة تدريس حصرية من خلال أنشطة مثل التدريب على الحوار، والأسئلة والأجوبة العفوية، والتدريبات الثنائية، ولعب الأدوار، والتقليد الصوتي. ويقوم المحاضر بدور الميسر والنموذج. من الناحية الإحصائية، كان لطريقة المباشرة القائمة على كتاب العربية بين يديك تأثير كبير على تحسين مهارات الكلام لدى الطالبات، حيث بلغت قيمة الدلالة الإحصائية (ثنائية الذيلي) تبلغ  $0.05 > 0.0000$ . من الناحية الوصفية، ارتفع متوسط درجة الاختبار النهائي (٩١،٢٧) بمقدار ١٤،٠٤ نقطة مقارنة بالاختبار التمهيدي (٧٧،٢٣)، وانخفض الانحراف المعياري من ١٢،٦٠٥ إلى ٨،٧٥٣، وارتفعت الدرجة الدنيا من ٤٠ إلى ٥٨، وبلغت الدرجة القصوى ١٠٠. يمكن استنتاج من هذه النتائج أن طريقة المباشرة المستندة إلى كتاب "العربية بين يديك" لها تأثير ذو دلالة إحصائية على تحسين مهارة الكلام لدى طالبات برنامج الإعداد اللغوي في كلية مدني العلوم التربوية بيوجياكرتا للعام الدراسي ٢٠٢٥/٢٠٢٦.

**الكلمات المفتاحية:** طريقة المباشرة، كتاب العربية بين يديك، مهارات الكلام، الإعداد اللغوي.

## ABSTRACT

Atikah Safirah. 221.372.214. The Influence of the Mubasyarah Method Based on the Al-'Arabiyah Bayna Yadaik Textbook on Improving Arabic Speaking Skills (Maharah Kalam) of Female Students in the I'dad Lughawi Program at STIT Madani Yogyakarta for the 2025/2026 Academic Year.

This research is motivated by the low and uneven Arabic speaking skills (*maharah kalam*) among female students in the I'dad Lughawi Program at STIT Madani Yogyakarta, as well as the suboptimal use of Arabic outside the classroom. This study aims to: (1) describe the implementation of the *mubasyarah* method based on the *Al-'Arabiyah Bayna Yadaik* (ABY) textbook in Arabic language learning, and (2) determine the effect of this method on improving students' *maharah kalam*. This study used a quantitative approach with an *pre eksperimental tipe one group pretest-posttest design*. The population was all female students of the I'dad Lughawi Program. The sample consisted of 86 students selected using purposive sampling technique. Data analysis techniques included descriptive statistics, the Kolmogorov-Smirnov normality test, and the Wilcoxon Signed Rank Test.

The results showed that the implementation of the *mubasyarah* method based on the ABY textbook was carried out using Arabic as the exclusive language of instruction through activities such as dialogue drilling, spontaneous question-answer sessions, pair work, role play, and audio imitation. The lecturer acted as a facilitator and model. Statistically, the *mubasyarah* method based on the ABY textbook had a significant effect on improving students' *maharah kalam*, with an Asymp. Sig. (2-tailed) value of 0.000 ( $< 0.05$ ). Descriptively, the mean *posttest* score (91.27) increased by 14.04 points compared to the *pretest* (77.23), the standard deviation decreased from 12.605 to 8.753, the lowest score rose from 40 to 58, and the highest score reached 100. These findings can be concluded that the *mubasyarah* method based on the *Al-'Arabiyah Bayna Yadaik* textbook has a significant effect on improving the *maharah kalam* of female students in the I'dad Lughawi Program at STIT Madani Yogyakarta for the 2025/2026 Academic Year.

**Keywords:** Mubasyarah Method, Al-'Arabiyah Bayna Yadaik, Maharah Kalam, I'dad Lughawi.